



Luna

combi stroller/комбинирана количка



MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

PARTS/ЧАСТИ



- | | |
|--------------------------------|----------|
| 1. Metal frame of the stroller | - 1 pc. |
| 2. Summer basket | - 1 pc. |
| 3. Newborn basket | - 1 pc. |
| 4. *Car seat | - 1 pc. |
| 5. Foot cover | - 1 pc. |
| 6. Canopy | - 1 pc. |
| 7. Frontbar | - 1 pc. |
| 8. Accessories bag | - 1 pc. |
| 9. Shopping basket | - 1 pc. |
| 10. Front wheels | - 2 pcs. |
| 11. Rear wheels | - 2 pcs. |

**Additional accessories! Not included in the set!*

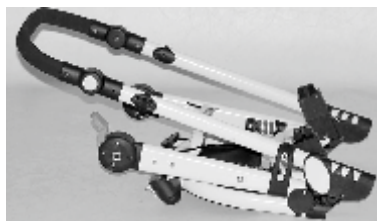
- | | |
|-------------------------------------|---------|
| 1. Метална конструкция на количката | - 1 бр. |
| 2. Летен кош | - 1 бр. |
| 3. Кош за навородено | - 1 бр. |
| 4. *Столче за кола | - 1 бр. |
| 5. Покривало за крачета | - 1 бр. |
| 6. Сенник | - 1 бр. |
| 7. Гриф | - 1 бр. |
| 8. Чанта за аксесоари | - 1 бр. |
| 9. Кош за пазаруване | - 1 бр. |
| 10. Предни колела | - 2 бр. |
| 11. Задни колела | - 2 бр. |

**Допълнителен аксесоар! Не е включен в комплекта!*

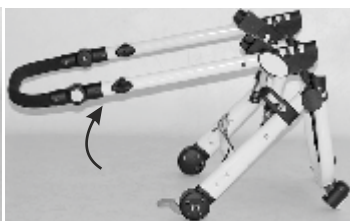
- | | |
|----------------------------|------------|
| 1. Cadru metalic | - 1 bucată |
| 2. Coș de vară | - 1 bucată |
| 3. Coș pentru nou-născut | - 1 bucată |
| 4. *Scaun pentru mașină | - 1 bucată |
| 5. Acoperitoare picioare | - 1 bucată |
| 6. Copertină | - 1 bucată |
| 7. Bară frontală | - 1 bucată |
| 8. Geantă pentru accesorii | - 1 bucată |
| 9. Coș pentru depozitare | - 1 bucată |
| 10. Roți frontale | - 2 bucăți |
| 11. Roți dorsale | - 2 bucăți |

**Accesorii adiționale! Nu sunt incluse în set!*

①



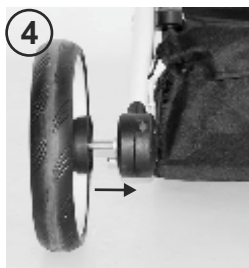
②



③



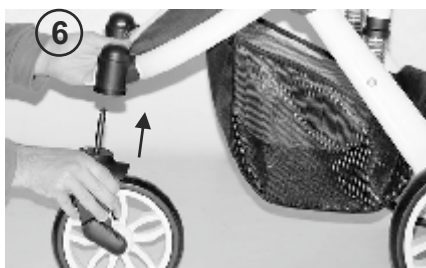
④



⑤



⑥



⑦



⑧



⑨



⑩

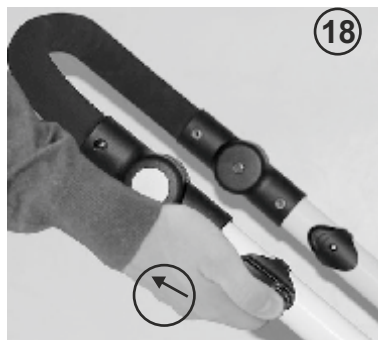
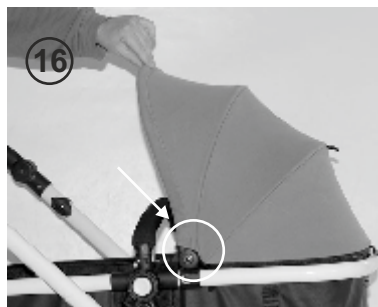
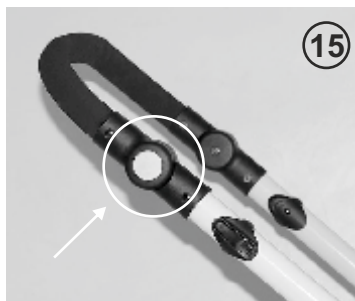
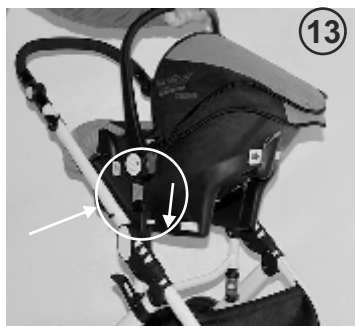
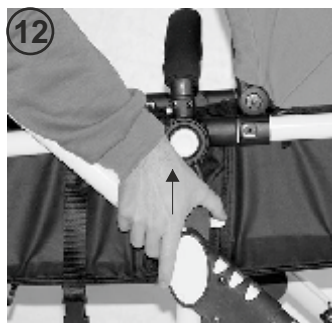


⑪



⑪a





BEFORE USE CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP THEM FOR FURTHER REFERENCE. FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS MAY AFFECT THE SAFETY OF YOUR CHILD!

SAFETY REQUIREMENT

1. This vehicle is suitable for children from 0 month and weight up to 15 kg!
2. Newborn basket is compatible with stroller Luna!
3. Car seat is compatible with stroller Luna!
4. The car seat does not replace a cot or a bed! Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed!
5. Do not add a mattress thicker than 10 mm!
6. Use brakes if you do not hold the stroller with hand!
7. Do not leave the stroller on hills or inclined surfaces even if you have activated the brake systems!
8. Parking device shall be engaged when placing and removing the children!
9. The storage basket bears load up to 2 kg!
10. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle! Do not hang bags!
11. Regularly check for loose parts! Make routine inspection, regularly maintain, clean and/or wash the vehicle!
12. The vehicle shall be used only for up to 1 child!
13. Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used!
14. Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used!
15. Start to use safety belts as soon as your child is capable to sit without assistance!
16. Always use the restraint system! Always use the crotch belt in combination with the waist belt! To prevent injury from a fall or a slip off always use the shoulder straps!
17. Make sure that the safety belts are placed properly!
18. The stroller should always be used under the supervision of an adult!
19. Do not allow children to suspend him/herself or play in the stroller!
20. Do not allow children to stand in the stroller!
21. Do not allow your child to stand on the seat and foot rest!
22. Do not use the stroller on uneven surfaces near fire or other dangerous places!
23. Do not use the stroller on stairs and escalators!
24. Fold the stroller before go upstairs and downstairs. Mounting the stroller on stairs, pavements and others with the child in it and by pushing the handle causes deformation of the stroller and is out warranty repair!
25. Adjusting of the back rest must be made only by a person read carefully the instruction rules for adjusting!

26. Oil wheels and metal parts regularly to make sure the stroller works well!
27. Always dry and air the stroller if it has got wet!
28. The person assembling the stroller must be acquainted with the functionality of the stroller!
29. The height of carried child should not exceed 96 cm!
30. This stroller is suitable for children up to 3 years old!

WARNING

WARNING! Never leave your child unattended!

WARNING! Ensure that all the locking devices are engaged before use!

WARNING! To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product!

WARNING! Do not let your child play with this product!

WARNING! Check that the pram body or seat unit or car seat (optional) attachment devices are correctly engaged before use!

WARNING! The summer basket is not suitable for children under 6 months!

WARNING! This product is not suitable for running or skating!

WARNING! The newborn basket is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.

EN 1888:2012

MAINTENANCE AND CARE

1. To clean the metal parts use damp cloth and then dry them.
2. To clean the plastic parts use cloth, water and soft detergent.
3. To clean the woven fabric use upholstery cleaner.
4. Any additional load affects stroller's stability!
5. When storing never place other items on or in the stroller. This will damage it!
6. Oil caster bolts and wheels regularly.
7. Check for damaged parts regularly and replace immediately!

UNFOLDING

1. Folded stroller. (picture 1)
2. Lift the handle of the stroller up and the stroller will unfold and lock automatically. (pictures 2 and 3)

ASSEMBLING

1. Insert the rear wheels as shown on pictures 4 and 5.
 2. Insert the front wheels and press up until they are fixed. Make sure that they are fixed well. (picture 6)
 3. Install the basket, making sure that the clips are located and fixed in dedicated slots in the frame. (pictures 7 and 8)
 4. Install the frontbar. (picture 9) To uninstall the frontbar press the buttons on its both sides. (picture 10)
 5. Adjust the backrest position of the basket by using the locking elements and the two side buttons. (picture 11 and 11a)
- WARNING!** If you try to lay down the backrest without unlocking it by using strength the locking mechanism will be damaged.
6. To remove the basket push simultaneously the buttons on two sides of the seat and it's pulling upward. (picture 12)
 7. *The car seat should be mounted in the same way as the summer basket and the newborn basket. Insert the car seat's nozzles into the corresponding openings on the plastic holders, located on the both sides of the frame. (picture 13)

**Additional accessories! Not included in the set!*

USAGE

1. Use the brakes of the rear wheels if you need to fix the stroller in static position by pressing the brake pedal located on the rear axle. (picture 14)
 2. To adjust the height of the handle press the button of the mechanism. (picture 15)
 3. To change the position of the canopy hold the upper part and pull down to the desired position. (picture 16)
- WARNING!** Failure to observe this instruction will damage the locking mechanism and it is not subject to warranty!
4. To use summer basket you have to transform the newborn basket first. To do this, press simultaneously the buttons located on both sides and rotate the basket. (pictures 17 and 17a)
 5. When using the summer basket always use the safety belts.
 6. To lock the safety belts connect element 1 and element 2 by clicking them.
 7. To unlock the safety belts you have to press element 1 and pull out element 2.

FOLDING

1. Activate brake systems.
2. Fold the canopy to maximal position.
3. To fold the stroller and make it suitable for transportation pull out the mechanisms on the handle. Before do this, press the button that releases the right mechanism. Fold the stroller. (picture 18)
4. Correctly folded stroller should look as it is on picture 19.

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБАТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕ ДА СЕ ОТРАЗИ ВЪРХУ БЕЗОПАСНОСТТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ!

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Настоящото превозно средство е предназначено за деца от 0 месеца и тегло до 15 кг!
2. Кошът за новородено е съвместим с детската количка Luna!
3. Столчето за кола е съвместимо с детската количка модел Luna!
4. Столчето за кола не заменя кошарка или легло! Ако детето Ви има нужда от сън, то трябва да бъде поставено в подходящ кош за новородено, кошара или легло!
5. Не поставяйте матрак с дебелина повече от 10 мм!
6. Използвайте спиращките, ако не държите количката с ръка!
7. Не оставяйте количката на наклонени места, дори с активирана спиращка!
8. Използвайте устройствата за паркиране, когато поставяте или вземате децата!
9. Кошът за пазаруване е с максимална товаримост 2 кг!
10. Всеки товар, закачен на дръжката и/или на гърба на облегалката и/или отстрани на количката, влияе върху стабилността на детската количка! Не закачайте чанти и пакети!
11. Периодично проверявайте за разхлабени части на количките! Редовно преглеждайте, поддържайте и почиствайте количката!
12. Количката е предназначена за 1 дете!
13. Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не бива да бъдат използвани!
14. Трябва да бъдат използвани резервни части само доставени или препоръчани от производителя/дистрибутора!
15. Започнете да използвате предпазните колани незабавно щом вашето дете започне да сяда без чужда помощ!
16. Винаги използвайте предпазните колани, когато детето е в количката! Винаги използвайте колана между крачетата в комбинация с колана за кръста! За да предотвратите нараняване от падане или изхлузване на детето, винаги използвайте раменните колани!
17. Уверявайте се дали безопасният колан е сложен правилно!
18. Количката трябва да се използва винаги под наблюдението на възрастен!
19. Не позволявайте на детето да играе в количката или да се провесва от нея!
20. Не позволявайте на детето да се изправя в количката!
21. Не позволявайте на детето да се изправя върху седалката или степенката!

22. Не използвайте количката по неравни повърхности, в близост до огън или други опасни места!
23. Не използвайте количката по стълбища и ескалатори!
24. Сгъвайте количката преди да се качвате или слизате по стълби. Качването на количката на стълби, тротоари и други препятствия с детето, чрез натискане на дръжката води до нейното деформиране и не подлежи на гаранционно обслужване!
25. Регулирането на облегалката трябва да се извършва само от запознат с правилата за това действие от инструкцията!
26. Смазвайте колелата и металните части редовно, за да сте сигурни, че количката работи добре!
27. Винаги изсушавайте и проветрявайте количката, ако се е намокрила!
28. Човекът, който сглобява количката, трябва да е запознат с нейните функции!
29. Височината на детето, возено в количката не бива да надвишава 96 см!
30. Количката е предназначена за ползване от деца до 3 години!

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Никога не оставяйте детето си без надзор!

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че всички заключващи устройства са активирани преди употреба!

ВНИМАНИЕ! За да избегнете наранявания, уверете се, че детето Ви е на безопасно разстояние при сгъване и разгъване на този продукт!

ВНИМАНИЕ! Не позволявайте на детето си да си играе с този продукт!

ВНИМАНИЕ! Проверете дали устройствата за прикрепяне на коша за новородено или седалката или столчето за автомобил (допълнителна опция) са правилно активирани преди употреба!

ВНИМАНИЕ! Летният кош не е подходящ за деца под 6 месеца!

ВНИМАНИЕ! Този продукт не е подходящ за бягане или пързаяне!

ВНИМАНИЕ! Кошът за новородено е подходящ за дете, което не може да сяда само, да се превърта и да се повдига на ръце и колене. Максимално тегло на детето: 9кг.

БДС EN 1888:2012

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

1. За да почистите металните части, избършете с влажна кърпа и изсушете добре със суха кърпа.
2. За да почистите пластмасовите части използвайте кърпа, вода и мек препарат.
3. За да почистите текстилните части употребявайте препарат за почистване на тапицария.
4. Допълнителният багаж сложен в количката може да доведе до нейната нестабилност!
5. Когато количката е на съхранение, никога не поставяйте други предмети върху нея!
6. Периодично смазвайте с масло болтовете и осите на колелата.
7. Периодично проверявайте за разхлабени или повредени части и ако има такива, незабавно ги заменете с нови!

РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Сгънат вид на количката. (снимка 1)
2. Повдигнете дръжката на количката нагоре, при което тя ще се разгъне и заключи автоматично. (снимки 2 и 3)

МОНТАЖ НА КОЛИЧКАТА

1. Поставете задните колела, както е показано на снимки 4 и 5.
 2. Монтирайте предните колела, като ги притиснете нагоре до заключването им. Проверете дали са заключени добре. (снимка 6)
 3. Монтирайте коша, като внимавате щипките да се разположат и фиксират в предназначените за това отвори в рамката. (снимки 7 и 8)
 4. Монтирайте грифа за детето. (снимка 9) За да отстраните грифа, натиснете бутоните разположени от двете му страни. (снимка 10)
 5. Положението на облегалката на коша може да регулирате като използвате заключващите механизми, намиращи се на гърба и ги поставите в желаното положение както и като натиснете едновременно двата странични бутона (снимка 11 и 11а)
- ВНИМАНИЕ!** Ако правите опит за сваляне на облегалката без да сте я отключили и приложите голяма сила върху нея, заключващият механизъм се деформира, което не подлежи на гаранционно възстановяване!
6. Отстраняването на коша става чрез едновременно натискане на бутоните от двете страни на седалката и издърпването ѝ нагоре. (снимка 12)
 7. *Столчето за кола се монтира по идентичен начин с летния кош и коша за новородено. Вкарайте крачетата на столчето в предпазните отвори на пластмасовите държачи от двете страни на рамката. (снимка 13) Изщракването означава, че столчето е фиксирано.

**Допълнителен аксесоар! Не е включен в комплекта!*

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. При необходимост от установяване количката на едно място може да ползвате спирачките на задните колела, като натиснете спирачния педал, намиращ се на задната ос. (снимка 14)
 2. Височината на дръжката може да регулирате като натиснете бутона на механизма. (снимка 15)
 3. За промяна (сваляне) положението на сенника хванете горната му част и издърпайте надолу до желаната позиция. (снимка 16)
- ВНИМАНИЕ!** Неспазването на това указание води до повреда на фиксаторите!
4. Ако се налага ползването на летния стол, коша за новородено бебе променя чрез едновременното натискане на бутоните, намиращи се от двете страни и изтегляне нагоре. (снимки 17 и 17а)
 5. При ползване на летния стол **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** поставете осигуряващите колани на детето.
 6. За да заключите предпазните колани, съединете ел.1 и ел.2 до щракването им.
 7. За да отключите предпазните колани, трябва да натиснете ел.1 и да изтеглите навън ел.2.

СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Задействайте спирачките на количката.
2. Сгънете максимално сенника.
3. Сгъването на количката за транспортиране става като изтеглите механизмите, намиращи се на дръжката като преди това натиснете бутончето, освобождаващо десния механизъм. (снимка 18)
4. Правилно сгънатата количка трябва да изглежда по показания на снимка 19 начин.

**ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI CU ATENȚIE
INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU
CONSULTARE ULTERIOARĂ. NERESPECTAREA
ACESTOR INSTRUCȚIUNI POATE AFECTA SIGURANȚA
COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ!**

RO

CERINȚE DE SIGURANȚĂ

1. Acest vehicul este adecvat copiilor începând cu vârsta de 0 luni și greutatea de maxim 15 kg!
2. Coșul pentru nou-născuți este compatibil cu căruciorul Luna!
3. Scaunul pentru mașină este compatibil cu căruciorul Luna!
4. Nu utilizați scaunul pentru mașină ca pătuț sau pat! Dacă doriți să culcați copilul, așezați-l într-un cărucior, pătuț sau pat adecvate!
5. Nu adăugați o saltea mai groasă de 10 mm!
6. Folosiți frânele în cazul în care nu țineți de cărucior!
7. Nu lăsați căruciorul pe dealuri sau pe suprafețe înclinate, chiar dacă ați activat sistemul de frânare!
8. Activați dispozitivul de parcare atunci când așezați sau luați copilul din cărucior!
9. Coșul pentru depozitare suportă încărcături de până la 2 kg!
10. Orice încărcătură pusă pe mâner și/sau pe spătar și/sau pe marginile căruciorului va afecta stabilitatea acestuia! Nu agățați genți de cărucior!
11. Verificați în mod regulat să nu existe piese slăbite! Faceți inspecții de rutină; păstrați și curățați și/sau spălați vehiculul în mod regulat!
12. Folosiți vehiculul pentru un singur copil!
13. Nu folosiți accesorii care nu sunt aprobate de producător!
14. Folosiți doar piese de schimb furnizate de către producător/distribuitoare!
15. Începeți să folosiți centurile de siguranță din momentul în care copilul dumneavoastră poate sta în șezut fără ajutor!
16. Folosiți întotdeauna sistemul de centuri de siguranță! Folosiți atât centura pentru picioare, cât și cea pentru talie!
17. Asigurați-vă că centurile de siguranță sunt așezate corespunzător!
18. Căruciorul se va folosi doar sub supravegherea unui adult!
19. Nu permiteți copiilor să se cațere sau să se joace în cărucior!
20. Nu permiteți copiilor să stea în picioare în cărucior!
21. Nu permiteți copilului dumneavoastră să stea în picioare pe scaunul căruciorului sau pe suportul pentru picioare!
22. Nu folosiți căruciorul pe suprafețe neregulate, în apropierea focului sau a altor locuri periculoase!
23. Nu folosiți căruciorul pe scări sau pe scări rulante!
24. Pliati căruciorul înainte de a urca sau coborî scările. Folosirea căruciorului pe scări, pavaje și altele asemenea, în timp ce copilul se află în acesta, prin împingerea mânerului, poate cauza deformarea căruciorului și pierderea garanției!

25. Spătarul se va ajusta doar de persoane care au citit cu atenție instrucțiunile de utilizare!
26. Lubrifiați în mod regulat roțile și piesele metalice pentru a vă asigura de buna funcționare a căruciorului!
27. Uscați și aerisiți căruciorul în cazul în care acesta s-a udat!
28. Persoana care assemblează căruciorul trebuie să cunoască modul de funcționare a acestuia!
29. Copilul care utilizează căruciorul trebuie să aibă o înălțime de maxim 96 cm!
30. Căruciorul este adecvat pentru copii cu vârsta până la 3 ani!

ATENȚIE

ATENȚIE! Nu lăsați copilul nesupravegheat!

ATENȚIE! Asigurați-vă că toate dispozitivele de fixare sunt activate înainte de utilizare!

ATENȚIE! Pentru a preveni accidentarea, nu lăsați copilul în apropiere atunci când pliați sau depliați produsul!

ATENȚIE! Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs!

ATENȚIE! Înainte de utilizare, asigurați-vă că corpul căruciorului, scaunul căruciorului sau scaunul pentru mașină (opțional) sunt cuplate corespunzător.

ATENȚIE! Nu utilizați coșul de vară pentru copii sub vârsta de 6 luni!

ATENȚIE! Nu folosiți produsul când alergați sau patinați!

ATENȚIE! Utilizați coșul pentru nou-născuți doar în cazul copiilor care nu se pot ridica, întoarce sau sprijini în mâini sau picioare fără ajutor! Greutatea maximă a copilului: 9 kg.

EN 1888:2012

ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

1. Pentru curățarea pieselor metalice, folosiți o cârpă umedă, apoi uscați-le.
2. Pentru curățarea pieselor de plastic, folosiți o cârpă, apă și un detergent delicat.
3. Pentru curățarea țesăturii, folosiți produse de curățat pentru tapițerie.
4. Orice încărcătură în plus afectează stabilitatea căruciorului!
5. Când depozitați obiecte în cărucior, nu le așezați pe sau în acesta. Acest lucru îl va deteriora!
6. Lubrifiați șuruburile și roțile în mod regulat!
7. Verificați în mod regulat dacă există piese stricate și înlocuiți-le imediat!

DEPLIEREA

1. Cărucior pliat. (Fig. 1)
2. Ridicați mânerul căruciorului și acesta se va deplia și bloca automat. (Fig. 2 și 3)

MONTAREA

1. Introduceți roțile din față conform fig. 4 și 5.
2. Introduceți roțile din față și apăsați până ce acestea sunt fixate. Asigurați-vă că sunt bine fixate. (fig. 6)
3. Instalați coșul, asigurându-vă că ați fixat clamele în orificiile corespunzătoare. (Fig. 7 și 8)
4. Instalați bara din față. (Fig. 9) Pentru a demonta bara din față apăsați butoanele aflate în părțile laterale.
5. Ajustați poziția spătarului coșului folosind elementele de blocare și cele două butoane laterale. (Fig. 11 și 11a)
ATENȚIE! Dacă încercați să ajustați spătarul scaunului fără a-l debloca, forțat, mecanismul de blocare se va defecta.
6. Îndepărtați coșul apăsând simultan cele două butoane laterale și trăgând în sus de coș. Fig. 12
7. *Scaunul pentru mașină se montează precum coșul de vară și coșul pentru nou-născuți. Introduceți duzele scaunului pentru mașină în orificiile corespunzătoare din suporturile de plastic aflate de-o parte și de alta a cadrului. (Fig. 13)

*Accesorii adiționale! Nu sunt incluse în set!

UTILIZARE

1. Utilizați frânele de la roțile dorsale dacă doriți să fixați căruciorul pe poziție, apăsând pedala de blocare de pe axa dorsală. (Fig. 14)
2. Ajustați înălțimea mânerului apăsând butonul mecanismului. (Fig. 15)
3. Ajustați poziția copertinei ținând ridicată partea de sus a acesteia și trăgând-o în jos până ajunge în poziția dorită. (Fig. 16)
ATENȚIE! Nerespectarea acestei instrucțiuni va dăuna mecanismului de fixare și nu este acoperit de garanție!
4. Pentru a utiliza coșul de vară, trebuie să modificați coșul pentru nou-născuți. Pentru aceasta, apăsați simultan butoanele aflate pe lateral și rotiți coșul. (Fig. 17 și 17a)
5. Utilizați centurile de siguranță când folosiți coșul de vară.
6. Blocați centurile de siguranță cuplând elementele 1 și 2 până auziți un click.
7. Deblocați centurile de siguranță apăsând elementul 1 și trăgând în afară elementul 2.

PLIEREA

1. Activați sistemul de frânare.
2. Pliati copertina la maxim.
3. Pliati căruciorul în poziția corespunzătoare pentru transport, trăgând mecanismele aflate pe mâner. Înainte de aceasta, apăsați butonul care eliberează mecanismul corespunzător. Pliati căruciorul. (Fig. 18)
4. Căruciorul pliat în mod corect va arăta ca cel din fig. 19



Дидис ООД, България
Шумен 9700, "Правда" 1
Тел.: 054/850 830
Факс: 054/850 839
e-mail: office@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, "Pravda" 1 Str.
Tel.: +359 54 850 830
Fax: +359 54 850 839
e-mail: office@didis-ltd.com

www.lorelli.eu